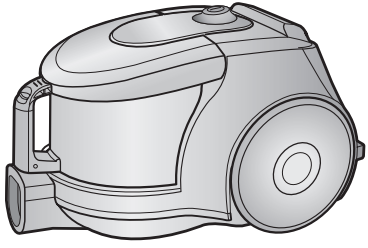
SAMSUNG

EN Operating Instructions

VACUUM CLEANER



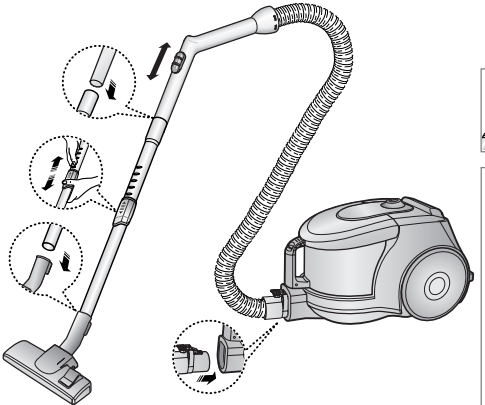
❉ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
❉ Indoor use only.

Register your product at www.samsung.com/register

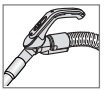
IMPORTANT SAFEGUARDS

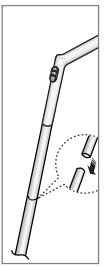
1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bin.
   Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.
5. Slide to the Stop(or Min)position before inserting a plug into the electrical outlet.
6. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts.
   Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
7. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
8. Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
12. The use of an extension cord is not recommended.
13. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
15. Don't carry the vacuum cleaner by holding the hose.
    Use the handle on the vacuum cleaner set.
16. Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

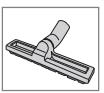
1 ASSEMBLING THE CLEANER

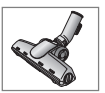


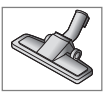
OPTION



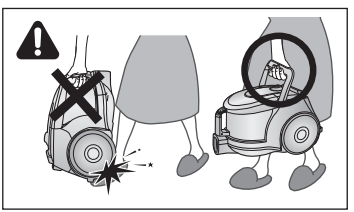






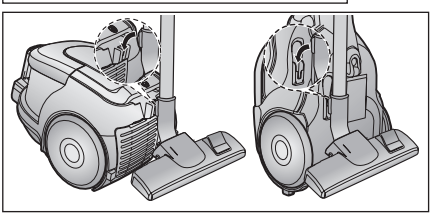


▶Features may vary according to model.



CAUTION

Please do not press the button of dust bin handle when carrying machine.

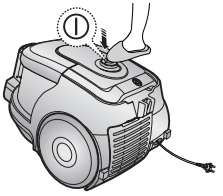


For storage, park the floor nozzle.

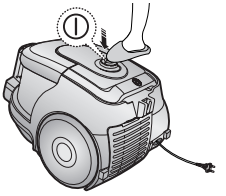
2 OPERATING THE CLEANER

2-1 ON/OFF SWITCH

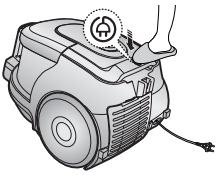
1) BODY CONTROL TYPE

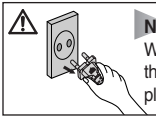


2) ON/OFF TYPE



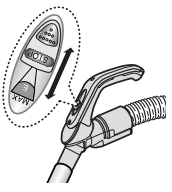
2-2 POWER CORD





NOTE
When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

2-3 POWER-CONTROL

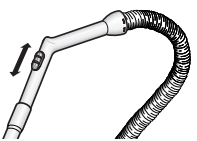


1) SILDE CONTROL TYPE ONLY (Optional)

- **SLIDE TO THE STOP POSITION**
  Vacuum-cleaner switches off (stand by mode)
- **SLIDE FORWARD TO MAX**
  Suction capacity increases smoothly up to maximum.

2) BODY-CONTROL TYPE / ON/OFF TYPE

- HOSE



To reduce suction for cleaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.

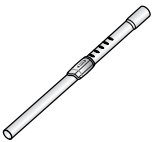
- BODY (BODY-CONTROL TYPE ONLY)

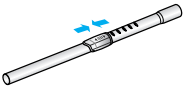
MIN = For delicate surface e.g. net curtains.
MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

2-4 HOW TO USE AND MAINTAIN THE ACCESSORIES

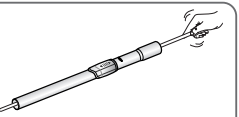
► Features may vary according to model.

PIPE





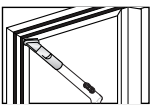
Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.



To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

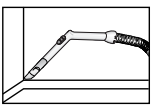
ACCESSORY

DUSTING BRUSH

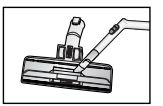


Dusting brush for furniture. shelves, books, etc.

CREVICE TOOL



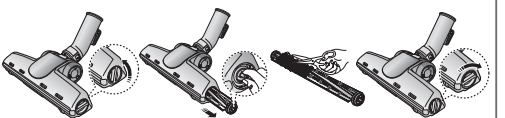
Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.



For efficiency. clean Floor Nozzle with Crevice Tool.

OPTION

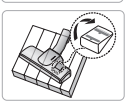
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.



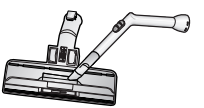
OPTION

► Carpet Cleaning

► Floor Cleaning



Adjust the inlet lever according to the floor surface.



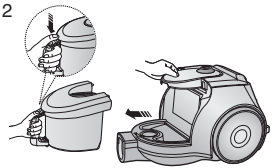
Remove waste matter completely if the inlet is blocked.

3 EMPTYING THE DUST BIN

1

Once dust reaches the dust full mark, or sution is noticeably reduced during cleaning, empty the dust bin.

2

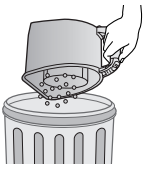


Take the dust bin out by pressing the button.

3

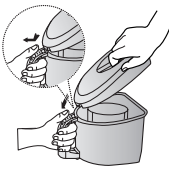
Separate the dust bin cover.

4



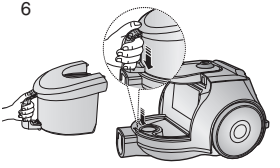
Throw away dust into the bin.

5



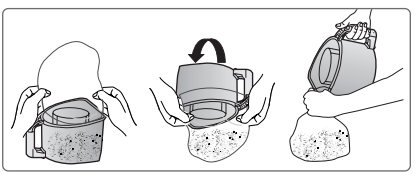
Close the dust bin cover.

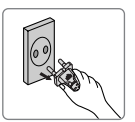
6



Before use, push the dust bin into the main body of the vacuum cleaner until you hear the "click" sound.

- Empty into a plastic bag
  (recommended for asthma/allergy sufferers)





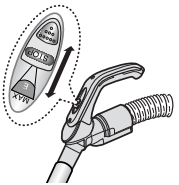
NOTE

You may rinse the dust bin with cold water.

4 CLEANING THE DUST PACK

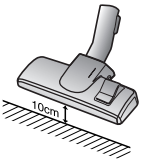
4-1. WHEN TO CLEAN THE DUST PACK

- If suction is noticeably reduced during cleaning, please check the dust pack as indicated below.



HANDLE CONTROL

Turn the vacuum power to 'MAX'



If suction is noticeably reduced with the inlet floating 10cm above flat floor, clean it.

NOTE

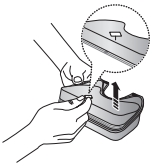
When suction is noticeably reduced continuously,
please empty the Dust Pack(4-2) as shown in the following illustration.

4-2 CLEANING THE DUST PACK

1

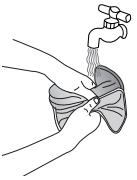
Remove the dust bin and dust pack as shown.

2



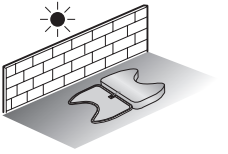
Remove the sponge and filter from the dust pack

3



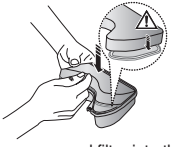
Wash the sponge and the filter of the dust pack with water.

4



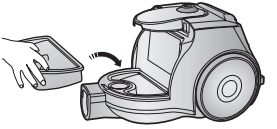
Let the sponge and filter dry in the shade for more than 12 hours.

5



Put the sponge and filter into the dust pack.

6

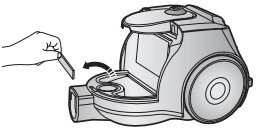


Put the assembled dust pack into the main body.

NOTE : Make sure the filter is completely dry before putting it back into the vacuum cleaner. Allow 12 hours for it to dry.

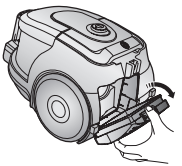
5 CLEANING THE MOTOR PROTECTION FILTER

Take out both the dust bin and the dust pack.



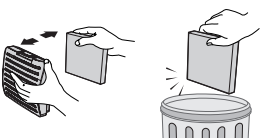
Remove the motor protection filter from the vacuum cleaner.
Shake and tap the dust from it and put back in machine.

6 CLEANING THE OUTLET FILTER



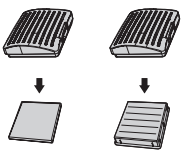
Press the fixed frame part at the back of the main body to remove.

OPTION - MICRO FILTER



Remove and replace the blocked outlet filter.

OPTION



NOTE : Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

- IF YOU HAVE A PROBLEM

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start.	No power supply. Thermal cut-out.	Check cable, plug and socket. Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	Nozzle, suction hose or tube is blocked.	Check for blockage and remove it.
Cord does not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2-3m and push the cord rewind button.
Vacuum cleaner does not pick up dirt.	Crack or hole in hose.	Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	Filter is full of dust.	Please check filter and, if necessary, clean as illustrated in the instructions.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

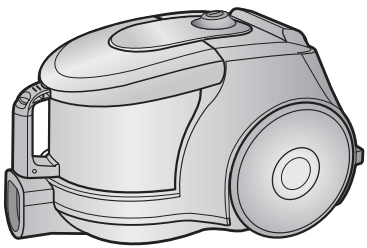
If you have any questions or comments relating to Samsung products,
plaese contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee

SAMSUNG

(RU) Инструкция по эксплуатации

ПЫЛЕСОС



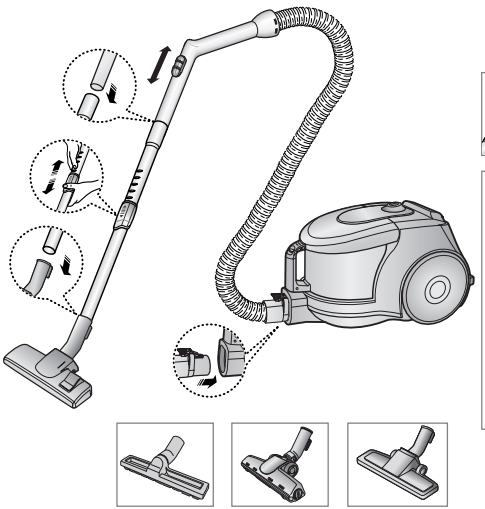
- Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.
- Устройство предназначено только для использования в помещении.
- Данное изделие предназначено для использования в быту при нормальных условиях.
- Изготовитель оставляет за собой право менять дизайн и спецификации без предварительного уведомления.

Зарегистрируйтесь в клубе Samsung на сайте www.samsung.com/register

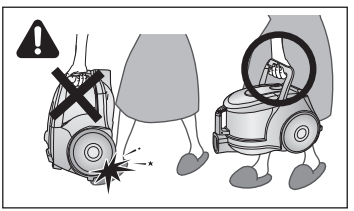
Важные меры предосторожности

1. Внимательно прочитайте инструкцию. Перед включением, проверьте, чтобы напряжение сети соответствовало указанному на паспортной табличке пылесоса.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : не пользуйтесь пылесосом если пылесос стоит на влажном коврике или полу. Не используйте пылесос для сбора воды.
3. Если каким -либо электрическим прибором пользуются дети, либо если пользование осуществляется в присутствии детей, необходимо обеспечить тщательное наблюдение. Не позволяйте использовать пылесос в качестве игрушки. Не допускайте пользование пылесосам без наблюдения. Используйте пылесос только по назначению, указанному в настоящей инструкции.
4. Не пользуйтесь пылесосом без бункера для уловленной пыли. Опустошайте бункер до того его полного заполнения, это позволит обеспечить лучшую эффективность.
5. Перед включением вилки сетевого шнура в розетку переведите переключатель в положение "Stop" (останов) или "Min".
6. Не используйте пылесос для сбора спичек, дымящегося пепла или окурков. Держите пылесос вдали от кухонных плит или других источников тепла. Тепло может привести к деформации или обесцвечиванию пластмассовых деталей пылесоса.
7. Избегайте уборки жестких, острых предметов пылесосом, поскольку они могут повредить детали пылесоса. Не ставьте ничего на шланг. Не блокируйте порты всасывания или выброса.
8. Перед тем, как вынуть вилку из розетки сети питания, выключите пылесос с помощью кнопку на корпусе. Перед сменой пылевого мешка или контейнера для пыли выньте вилку из розетки сети питания. Во избежание повреждения, пожалуйста, при извлечении вилки из розетки держитесь за вилку, а не за шнур.
9. Данное устройство не предназначено для использования слабыми или слишком юными людьми без наблюдения со стороны ответственного лица, что должно обеспечить безопасное использование устройства. Малолетние дети должны находиться под наблюдением в целях того, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
10. Вилку из розетки следует извлекать перед началом чистки или обслуживания устройства.
11. Не рекомендуется использовать шнур удлинителя.
12. Если ваш пылесос не работает должным образом, отключите его от сети и обратитесь к уполномоченному представителю по техническому обслуживанию.
13. Если сетевой шнур поврежден, его должен заменить производитель или редставитель по техническому обслуживанию, либо во избежание возникновения опасной ситуации, квалифицированный специалист.
14. Не переносите пылесос, держа его за шланг. Для переноски пылесоса пользуйтесь ручкой.
15. Пылесос предназначен для уборки поверхностей, загрязненных пылью.
16. Не используйте пылесос для уборки поверхностей, загрязненных пищевыми продуктами (например, сахарный песок, соль, мука и пр. сыпучие продукты), а также поверхностей, загрязненных строительными материалами (например, побелка, песок, земля, цемент и пр.) и стиральным порошком.
17. Пылесос оснащен самовостанавливающимся автоматом термической защиты, отключающим питание пылесоса при его перегреве. Перегрев может быть вызван засорением фильтра, насадки, трубки или шланга, а также длительным временем работы. После устранения причины перегрева и остывания двигателя, пылесос включается автоматически.

1 СБОРКА ПЫЛЕСОСА

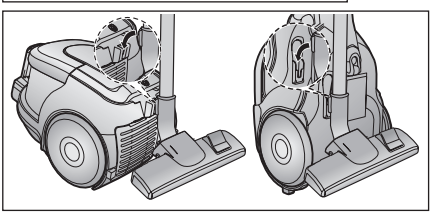


▶Характеристики могут различаться в зависимости от модели.



ОСТОРОЖНО

Пожалуйста, не нажимайте на кнопку ручки бункера для уловленной пыли при переноске устройства.

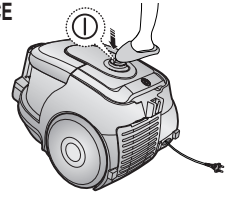


При хранении, «паркуйте » нижнее сопло.

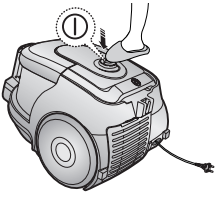
2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА

2-1 ВКЛЮЧЕНИЕ -ВЫКЛЮЧЕНИЕ

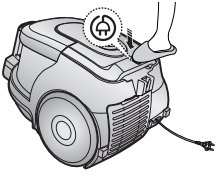
1) ВАРИАНТ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ НА КОРПУСЕ

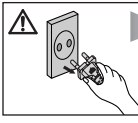


2) ВАРИАНТ ВКЛ /ВЫКЛ



2-2 СЕТЕВОЙ ШНУР

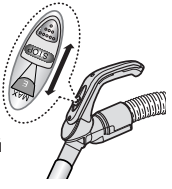




ПРИМЕЧАНИЕ

При извлечении вилки из розетки держитесь за вилку, а не за шнур

2-3 УПРАВЛЕНИЕ ПИТАНИЕМ

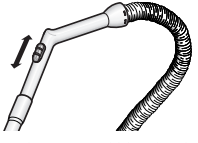


1) ТОЛЬКО ДЛЯ ПЫЛЕСОСА С ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ НА РУЧКЕ (ВАРИАНТ)

- **ПЕРЕМЕСТИТЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ**
  Пылесос выключается (переключается в режим ожидания)
- **СДВИНУТЬ ВПЕРЕД ДО МАКСИМАЛЬНОГО**
  Мощность всасывания плавно увеличивается до максимальной величины.

2) ВАРИАНТ УПРАВЛЕНИЯ НА КОРПУСЕ / ТИП ВКЛ /ВЫКЛ

- ШЛАНГ



Чтобы уменьшить всасывание для чистки занавесей, небольших ковриков и других легких материалов, потяните за защелку до открытия отверстия.

- КОРПУС (ТОЛЬКО ДЛЯ ПЫЛЕСОСА С УПРАВЛЕНИЕМ НА КОРПУСЕ)

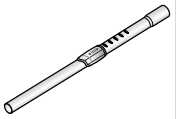
MIN = Для чувствительной поверхности, например, для чистки тюли.

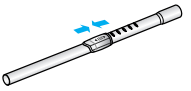
MAX = Для чистки жестких полов и сильно загрязненных ковров.

2-4 КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСАДКАМИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСАДОК

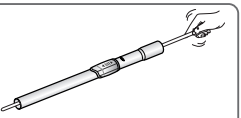
► Характеристики могут отличаться в зависимости от модели.

ТРУБКА





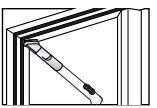
Отрегулируйте длину телескопической трубки сдвигая кнопку регулировки длины, расположенной в центре телескопической трубки, вперед или назад.



Чтобы проверить наличие загрязнения в трубке, отделите телескопическую трубку и максимально уменьшите ее длину. Это позволит легко удалить грязь, накопившуюся в трубке.

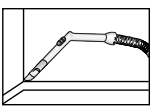
НАСАДКИ

УБОРКА ПЫЛИ

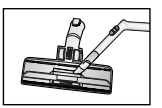


Предназначена для чистки мебели, полок, книг и т.д.

Щелевая насадка



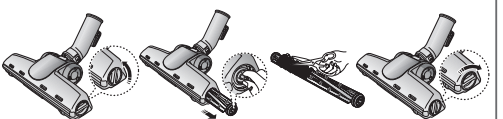
Щелевая насадка предназначена для чистки радиаторов, узких мести, углов, зазоров между занавесками.



Для большей эффективности, прочистите половую щетку с помощью щелевой насадки.

ОПЦИЯ

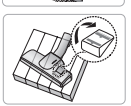
Для упрощения чистки снимите прозрачную крышку барабана



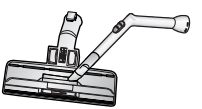
ОПЦИЯ

► Чистка ковра

► Чистка пола



Отрегулируйте положения входного рычага в зависимости от поверхности пола.



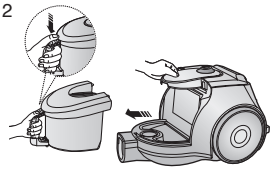
Если входное отверстие засорено, полностью удалите загрязнение.

3 ОПУСТОШЕНИЕ контейнера ДЛЯ УЛОВЛЕННОЙ ПЫЛИ

1

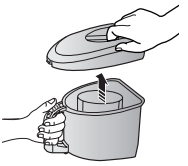
Как только уровень пыли в контейнере достигает максимальной отметки, либо если интенсивность всасывания заметно падает, опустошите контейнер для уловленной пыли.

2



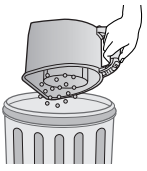
Извлеките контейнер, нажав на кнопку.

3



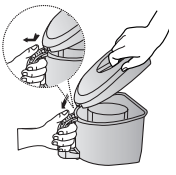
Снимите крышку.

4



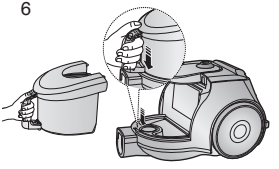
Вытряхните пыль в контейнер мусорный.

5



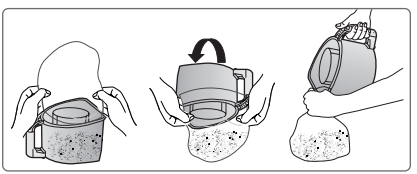
Закройте крышку.

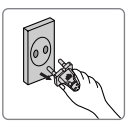
6



Перед использованием, вставьте контейнер для уловленной пыли в корпус пылесоса до щелчка.

Извлечение пыли в пластиковый пакет
(рекомендуется для лиц страдающих астмой /аллергией)



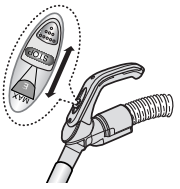


ПРИМЕЧАНИЕ
Вы можете сполоснуть контейнер для уловленной пыли холодной водой.

4 ЧИСТКА ПЫЛЕВОГО МЕШКА

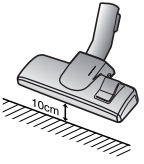
4-1. КОГДА СЛЕДУЕТ ЧИСТИТЬ ПЫЛЕВОЙ МЕШОК

- Если во время чистки интенсивность всасывания существенно падает, пожалуйста, проверьте пылевой мешок, как указано ниже.



УПРАВЛЕНИЕ НА РУЧКЕ

Включите мощность пылесоса на «MAX»



Если интенсивность всасывания заметно падает когда входное отверстие расположено на расстоянии 10 см над полом, его следует прочистить.

ПРИМЕЧАНИЕ

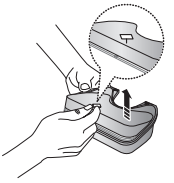
Если интенсивность всасывания заметно, но постепенно, снижается опустошите пылевой мешок (4-2), как показано на следующей иллюстрации.

4-2 ЧИСТКА ПЫЛЕВОГО блока

1

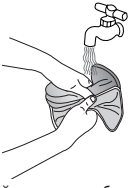
Снимите для уловленной пыли и пылевой мешок, как показано на рисунке.

2



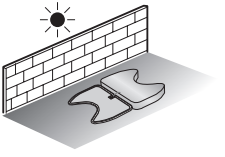
Извлеките губку и фильтр из пакета для сбора пыли.

3



Промойте в воде губчатый элемент и корпус воздушного фильтра пылевого блока.

4

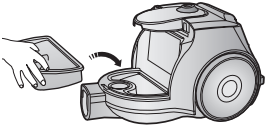


Просушите губку и фильтр в тени в течение не менее 12 часов.

5

Установите губку и фильтр в пакет для сбора пыли.

6



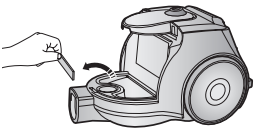
Вставьте пылевой блок в корпус пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ

проверьте, чтобы перед помещением в пылесос фильтр был сухим. Его следует сушить в течение 12 часов.

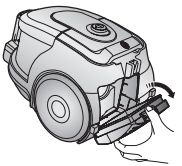
5 ЧИСТКА ФИЛЬТРА, ЗАЩИЩАЮЩЕГО ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ

Извлеките блок для сбора уловленной пыли и пылевой мешок.



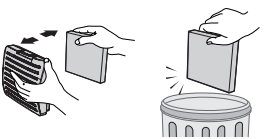
Извлеките фильтр защищающий электродвигатель из пылесоса. Вытряхните и выбейте пыль из фильтра и вставьте его обратно в пылесос.

6 ЧИСТКА ВЫХОДНОГО ФИЛЬТРА



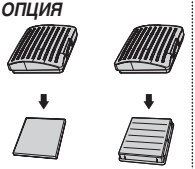
Чтобы снять фильтр нажмите на закрепленную деталь рамы в задней части корпуса.

ОПЦИЯ – МИКРОФИЛЬТР



Снять и заменить засоренный выходной фильтр.

ОПЦИЯ



ПРИМЕЧАНИЕ

Фильтры для замены можно приобрести у вашего местного дистрибьютора Samsung. или в авторизованных сервисных центрах компании Самсунг Электроникс.

- ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ

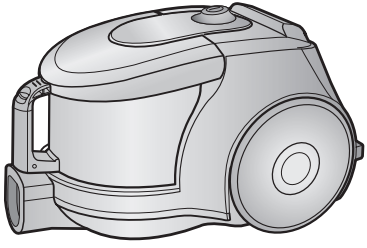
ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Электродвигатель не запускается.	Отсутствует подача питания. Сработал механизм отключения при перегреве.	Проверьте шнур, вилку и розетку. Дайте пылесосу остыть.
Постепенно снижается сила всасывания.	Насадка, всасывающий шланг или трубка засорены.	Проверить пылесос на наличие засорений, при наличии удалить.
Шнур не сматывается до конца.	Проверьте, чтобы шнур не был перекручен и не задевал за что-либо.	Вытянуть шнур на 2-3 метра и нажать кнопку перемотки.
Пылесос не собирает грязь.	Трещина или отверстие в шланге.	Проверить шланг и при необходимости заменить.
Низкое или падающее всасывание.	Фильтр полностью заполнен пылью.	Пожалуйста, проверьте фильтр и, при необходимости прочистите, как показано на иллюстрациях.

Пылесос соответствует требованиям следующих стандартов:
Директива по электромагнитной совместимости: 2004/108/EEC
Руководящие указания по безопасности низковольтных устройств: 2006/95/EC
Пылесос соответствует требованиям РОСТЕСТ

SAMSUNG

LT Naudojimo instrukcijos

DULKIŲ SIURBLYS



❉ Prieš naudodamiesi siurbliu atidžiai perskaitykite instrukcijas.
❉ Naudokite tik namie.

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

1. Atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Prieš įjungdami patikrinkite, ar jūsų maitinimo tinklo įtampa yra tokia pati, kokia nurodoma ant dulkių siurblio duomenų plokštelės.

2. DĖMESIO : Dulkių siurblio nenaudokite, kai kilimas ar grindys šlapios. Siurblio nenaudokite vandeniui įsiurbti.

3. Prietaisą naudojant vaikams ar šalia jų, juos reikia atidžiai prižiūrėti. Dulkių siurblio neleiskite naudoti kaip žaislo. Įjungto dulkių siurblio niekada nepalikite be priežiūros. Dulkių siurblį naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta šiose instrukcijose.

4. Dulkių siurblio nenaudokite be dulkių maišelio. Kad siurblys veiktų efektyviai, dulkių maišelį ištuštinkite jam neprisipildžius iki galo.

5. Prieš įkišdami šakutę į elektros lizdą, perjunkite dulkių siurblį į padėtį Stop (arba Min).

6. Dulkių siurblio nenaudokite degtukams, pelenams ar cigarečių nuorūkoms surinkti. Dulkių siurblį laikykite atokiai nuo viryklių ir kitų šilumos šaltinių. Šiluma gali deformuoti plastikines prietaiso dalis ir pakeisti jų spalvą.

7. Dulkių siurbliu stenkitės nesurinkinėti kietų, aštrių daiktų, nes jie gali sugadinti siurblio dalis. Nestovėkite ant žarnos. Žarnos nespauskite. Neuždenkite įsiurbimo ar išmetimo angos.

8. Prieš išjungdami iš maitinimo tinklo, dulkių siurblį išjunkite naudodami ant korpuso esantį jungiklį. Prieš keisdami dulkių maišelį ar dulkių talpyklą jungiklį ištraukite iš maitinimo tinklo. Kad prietaiso nesugadintumėte, jungiklį ištraukite laikydami už jo paties, o ne traukdami už laido.

9. Šis prietaisas neskirtas naudoti jauniems ar silpniems žmonėms be priežiūros, arba juos turi prižiūrėti atsakingas žmogus, kad užtikrintų saugų prietaiso naudojimą. Mažus vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

10. Prieš valant ar remontuojant prietaisą jungiklį reikia ištraukti iš maitinimo lizdo.

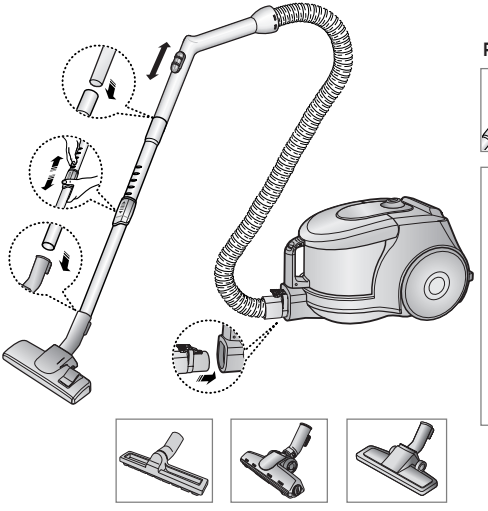
11. Pailginimo kabelio naudoti nerekomenduojama.

12. Jei dulkių siurblys veikia netinkamai, išjunkite maitinimo šaltinį ir pasitarkite su įgaliotu aptarnavimo agentu.

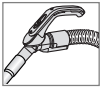
13. Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, aptarnavimo agentas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad išvengtumėte grėsmės.

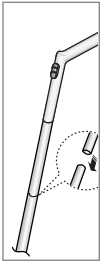
14. Dulkių siurblio neneškite laikydami jį už laido. Naudokite ant siurblio esančią rankeną.

1 DULKIŲ SIURBLIO MONTAVIMAS

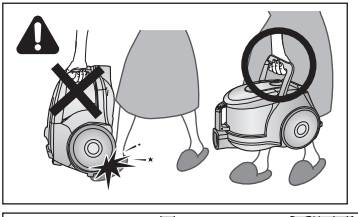


PASIRINKTIS



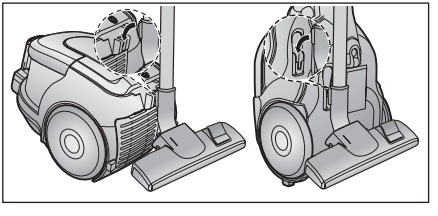


▶Priklausomai nuo modelio savybės gali skirtis.



ĮSPĖJIMAS

Nešdami mašiną nenuspauskite mygtuko ant dulkių maišelio rankenos.

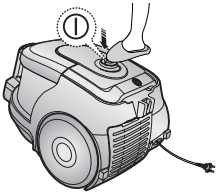


Nenaudodami įstatykite grindų antgalį.

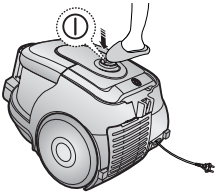
2 DULKIŲ SIURBLIO NAUDOJIMAS

2-1 ĮJUNGIMO / IŠJUNGMO JUNGIKLIS

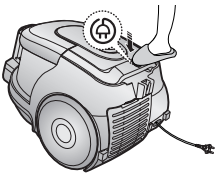
1) KORPUSO VALDYMO TIPAS

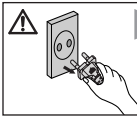


2) ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO TIPAS



2-2 MAITINIMO LAIDAS

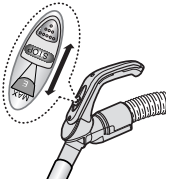




PASTABA

Kištuką ištraukdami iš maitinimo tinklo, laikykite už kištuko, o ne už laido.

2-3 MAITINIMO VALDYMAS

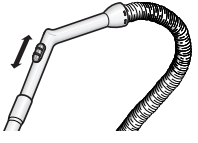


1) TIK SLENKAMO TIPO VALDIKLIS (pasirinktinai)

- **PASLINKITE Į SUSTABDYMO PADĖTĮ**
  Vakuuminis siurblys išsijungia (laukimo režimas)
- **PASLINKITE Į PRIEKĮ IKI MAKSIMUMO**
  Įsiurbimo galia sklandžiai padidėja iki maksimumo.

2) KORPUSO VALDYMO TIPAS / ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO TIPAS

- ŽARNA



Jei norite sumažinti įsiurbimą valydami užuolaidas, kilimėlius ir kitus lengvus audinius, patraukite už oro kaiščio, kol atsidarys anga.

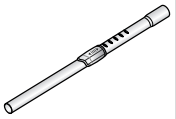
- KORPUSAS (TIK KORPUSO VALDYMO TIPAS)

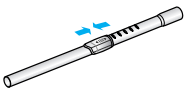
MIN = Delikatiems paviršiams, pvz., tinklinėms užuolaidoms.
MAX = Kietoms grindims ir itin purviniems kilimams.

2-4 KAIP NAUDOTI IR REMONTUOTI PRIEDUS

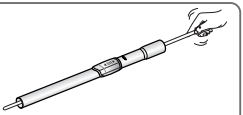
► Priklausomai nuo modelio savybės gali skirtis.

VAMZDIS





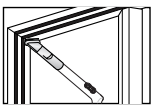
Teleskopinio vamzdžio ilgį sureguliuokite teleskopinio vamzdžio cente esantį ilgio reguliavimo mygtuką paslinkdami pirmyn ir atgal.



Jei norite patikrinti, ar nėra užsikimšimų, atskirkite teleskopinį vamzdį ir sutrumpinkite sureguliuodami jį. Taip galima lengviau pašalinti vamzdyje užsikimšusias atliekas.

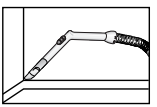
PRIEDAI

ŠEPETYS DULKĖMS VALYTI

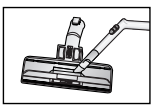


Šepetys dulkėms valyti nuo baldų, lentynų, knygų ir t. t.

ANGŲ VALYMO ĮRANKIS



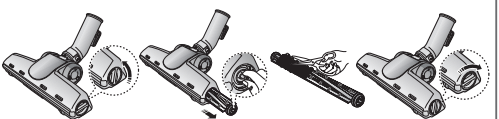
Angų valymo įrankis radiatoriams, plyšiams, kampams, tarpams tarp pagalvėlių.



Efektyvaus valymo grindų antgalis su angų valymo įrankiu.

PASIRINKTIS

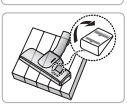
Tam, kad būtų lengviau siurbti, atskirkite permatomą būgno dangtelį.



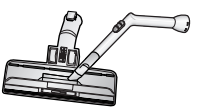
PASIRINKTIS

► Kilimų valymas

► Grindų valymas



Įleidžiamą svirtį sureguliuokite pagal grindų paviršių.



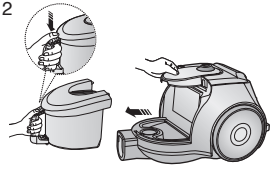
Jei įleidimas užsikimšęs, pašalinkite atliekas.

3 DULKIŲ MAIŠEILIO IŠTUŠTINIMAS

1

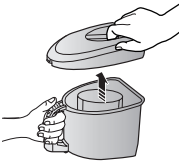
Dulkėms palietus užsipildymo dulkėmis žymę arba valant žymiai suprastėjus įsiurbimui ištuštinkite dulkių maišelį.

2



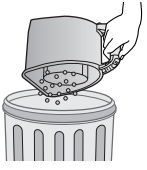
Dulkių maišelį ištraukite paspausdami mygtuką.

3



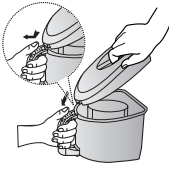
Nuimkite dulkių maišelio dangtį.

4



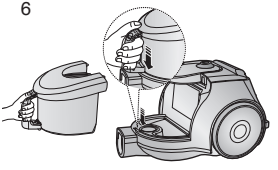
Dulkes išmeskite į šiukšliadėžę.

5



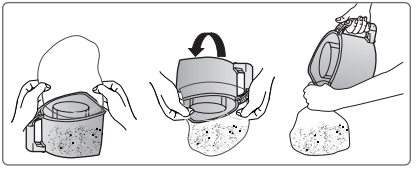
Uždarykite dulkių maišelio dangtelį.

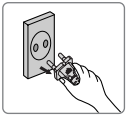
6



Prieš naudodami dulkių maišelį pastumkite į dulkių siurblio pagrindinį korpusą, kol išgirsite spragtelėjimą.

- Ištuštinkite į plastikinį maišelį
(rekomenduojama sergantiems astma ar alergiškiems žmonėms)





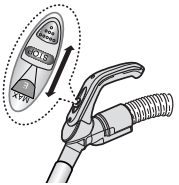
PASTABA

Dulkių maišelį galima praplauti šaltu vandeniu

4 DULKIŲ PAKETO VALYMAS

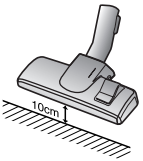
4-1. KADA VALYTI DULKIŲ PAKETĄ

- Jei įsiurbimas žymiai sumažėjo valant, patikrinkite dulkių pakuotę, kaip nurodyta toliau.



RANKENOS VALDYMAS

Siurblio galią nustatykite ties „MAX“



Jei įsiurbimas žymiai sumažėjo, o įleidimas pakibęs 10 cm virš grindų, išvalykite jį.

PASTABA

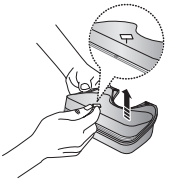
Kai įsiurbimas nuolat žymiai mažėja, ištuštinkite dulkių pakuotę (4-2), kaip parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje.

4-2 DULKIŲ PAKUOTĖS VALYMAS

1

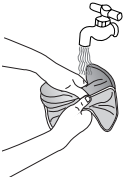
Išimkite dulkių maišelį ir dulkių pakuotę kaip parodyta.

2



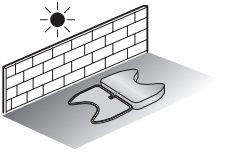
Kempinę ir filtrą išimkite iš dulkių pakuotės

3



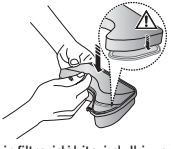
Dulkių pakuotės kempinę ir filtrą išplaukite vandeniu.

4



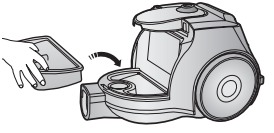
Kempinei ir filtrui leiskite išdžiūti šešėlyje ilgiau kaip 12 val.

5



Kempinę ir filtrą įdėkite į dulkių pakuotę.

6



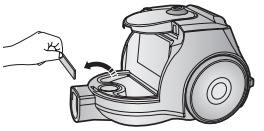
Surinktą dulkių pakuotę įdėkite į pagrindinį korpusą.

PASTABA

Patikrinkite, ar filtras visiškai išdžiuvęs, tik tada įdėkite jį į dulkių siurblį. Jam išdžiūti skirkite 12 val.

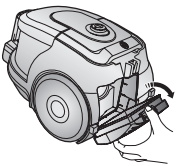
5 VARIKLIO APSAUGOS FILTRO VALYMAS

Išimkite ir dulkių maišelį, ir dulkių pakuotę.



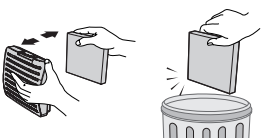
Iš dulkių siurblio išimkite variklio apsaugos filtrą. Išpurtykite iš jo dulkes ir įdėkite į prietaisą.

6 IŠLEIDIMO FILTRO VALYMAS



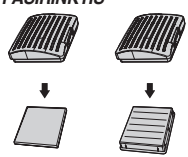
Norėdami nuimti, paspauskite pritvirtintą rėmo dalį, esančią pagrindinio korpuso gale.

PASIRINKTINAI – MIKRO FILTRAS



Išimkite ir pakeiskite užsikimusį išėjimo filtrą.

PASIRINKTIS



PASTABA

Pakeičiamų filtrų galite gauti iš vietinio Samsung platintojo.

- JEI IŠKILO PROBLEMŲ

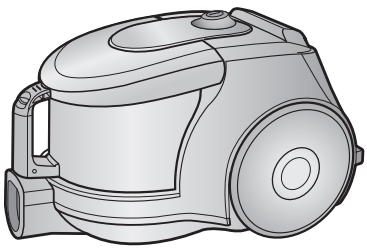
PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	Nėra maitinimo šaltinio. Šiluminis išjungimas.	Patikrinkite kabelį, kištuką ir lizdą. Leiskite atvėsti.
Įsiurbimo jėga palaipsniui mažėja.	Užsikimšęs antgalis, įsiurbimo žarna ar vamzdis.Užsikimšęs antgalis, įsiurbimo žarna ar vamzdis.	Patikrinkite, ar niekas neužsikimšę ir pašalinkite užsikimšimus.
Laidas visiškai neįsitraukia.	Patikrinkite, ar laidas nesusisukęs ar nevienodai susivyniojęs.	Laidą ištraukite 2-3 m ir paspauskite laido suvyniojimo mygtuką.
Dulkių siurblys nesurenka purvo.	Žarnoje yra įtrūkimas arba skylė.	Patikrinkite žarną ir prireikus pakeiskite.
Nedidelis arba mažėjantis įtraukimas	Filtras pilnas dulkių.	Patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite kaip nurodyta instrukcijose.

Dulkių siurblys yra patvirtintas žemiau esančiais reglamentais
EMC Reglamentas : 2004/108/EEC
Žemos Įtampos Saugumo Reglamentas: 2006/95/EC

SAMSUNG

ET Kasutusjuhend

TOLMUIMEJA



❉ Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult juhiseid.
❉ Ainult sisekasutuseks.

OHUTUSNÕUDED

1. Lugege kõik juhised tähelepanelikultläbi. Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas elektrivõrgu pinge vastab seadme põhja all olevale andmesildile.

2. Hoiatus : Ärge kasutage tolmuimejat, kui vaip või põrand on märg. Ärge kasutage seadet vee koristamiseks.

3. Lapsed võivad seadet kasutada ainult vanemate järelevalvel; kasutage seadet ettevaatlikult, kui lapsed on lähedal. Ärge lubage tolmuimejaga mängida. Ärge jätke töötavat tolmuimejat järelevalveta. Kasutage tolmuimejat ainult ettenähtud otstarbel, mida kirjeldab see juhend.

4. Ärge kasutage seadet ilma tolmukonteinerita. Seadme tõhususe säilitamiseks tühjendage tolmukonteiner enne selle täitumist.

5. Enne pistiku sisestamist seinakontakti libistage regulaator asendisse Stop (või Min).

6. Ärge koristage tolmuimejaga tikke, hõõguvat sütt või sigaretikonisid. Hoidke tolmuimeja eemal ahjust ja muudest küttekehadest. Kuumus võib seadme pinda ja osi kahjustada.

7. Vältige kõvade, teravate esemete tõmbamist tolmuimejasse, mis võivad tolmuimejat kahjustada. Ärge astuge vooliku peale. Ärge toetage raskusi vooliku peale. Ärge ummistage imi- või väljalaskeava.

8. Lülitage seadmel olev voolulüliti välja enne toitepistiku elektrikontaktist eemaldamist. Enne tolmukoti või tolmukonteineri vahetamist eemaldage toitepistik elektrikontaktist. Kahjustuste vältimiseks võtke kinni pistikust ja ärge tõmmake kaablist.

9. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või puudega inimestele ilma vastutava isiku tähelepaneliku järelevalveta, kelle ülesandeks on tagada tegevuse ohutus. Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.

10. Pistik tuleb elektrikontaktist eemaldada enne seadme puhastamist või hooldamist.

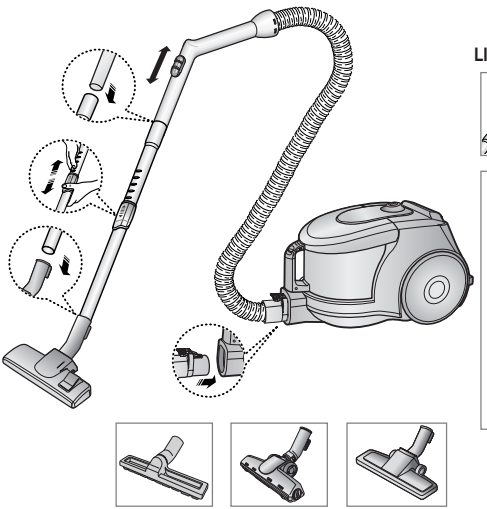
11. Pikendusjuhtme kasutamine ei ole soovitav.

12. Kui tolmuimeja ei tööta normaalselt, lülitage see välja ja konsulteerige tootjat esindava hooldustehnikuga.

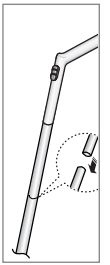
13. Kui toitejuhe on katki, tuleb ohtude vältimiseks see vahetada seadme tootja, tema teenindusagendi või vastava kvalifikatsiooniga tehniku poolt.

14. Ärge kandke tolmuimejat voolikust kinni hoides. Kasutage tolmuimeja küljes olevat käepidet.

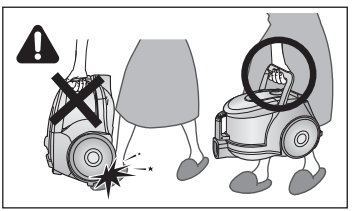
1 TOLMUIMEJA KOKKUPANEK



LISASEADMED

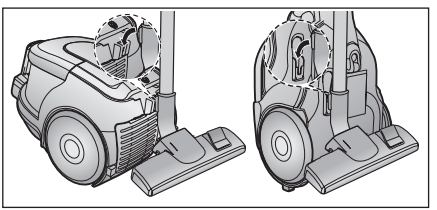


▶ Varustus oleneb mudelist.



HOIATUS

Ärge vajutage seadme kasutamise ajal tolmukonteineri nupule.

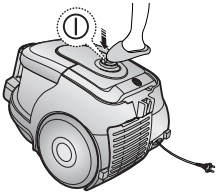


Säilitamise ajaks asetage tolmuimeja otsik hoidekohale.

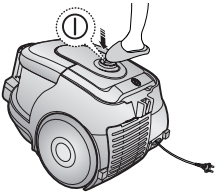
2 TOLMUIMEJA KASUTAMINE

2-1 VOOLULÜLITI

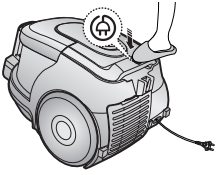
1) KEERELÜLITIGA

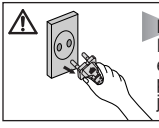


2) SEES/VÄLJAS-LÜLITIGA



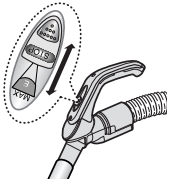
2-2 VOOLUKAABEL





MÄRKUS
Pistiku eemaldamise elektrokontaktist võtke kinni pistikust ja ärge tõmmake juhtmest.

2-3 VÕIMSUSE LÜLITI



1) LIUGLÜLITI (lisavarustus)

- **LÜKAKE STOPP-ASENDISSE**
  Tolmuimeja lülitub välja (ooterežiim)
- **LÜKAKE ASENDISSE MAX**
  Imemisvõimsus suureneb sujuvalt maksimumvõimsuseni.

2) KEERELÜLITIGA/VOOLULÜLITIGA

- VOOLIK

Imemisvõimsuse vähendamiseks riiete, kergete vaipade ja muude kangaste puhastamisel lükake klappi, kuni auk on lahti.

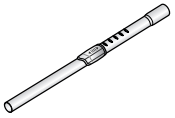
- KEERE (AINULT KEERELÜLITIGA SEADMEL)

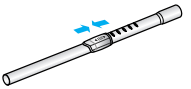
MIN = Õmade pindade, näiteks kardinate puhastamiseks.
MAX = Kõva pinna ja määrdunud vaiba puhastamiseks.

2-4 VARUSTUSE KASUTAMINE JA HOOLDUS

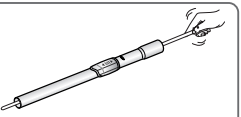
► Varustus oleneb mudelist.

TORU





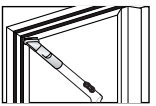
Teleskooptoru pikkuse muutmiseks lükake toru keskel olevat nuppu ette- või tahapoole.



Ummistuse kontrollimiseks võtke toru vooliku küljest ära ja lükake teleskooptoru kokku. Nii on torusse kogunenud prahti kergem eemaldada.

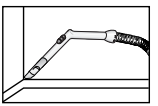
VARUSTUS

HARIOTSIK

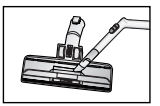


Mööbli, riiulite, raamatute jne tolmust puhastamiseks.

PRAOOTSIK



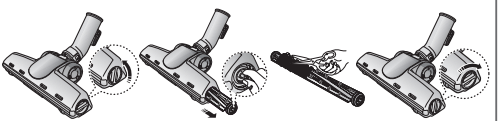
Praootsikuga puhastatakse radiaatorid, praod, nurgad diivanipadja vahed.



Põrandaotsikut võite vajadusel puhastada praootsiku abil.

LISASEADMED

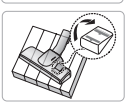
Eemaldage läbipaistev trummel lihtsamaks puhastamiseks.



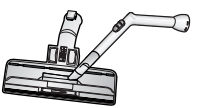
LISASEADMED

► Vaiba puhasta mine

► Põranda puhasta mine



Reguleerige põrandaotsik vastavalt koristatavale pinnale.



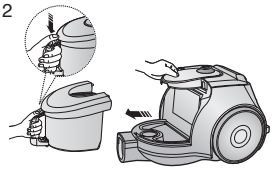
Kui ava on ummistunud, eemaldage takistus täielikult.

3 TOLMUKONTEINERI TÜHJENDAMINE

1

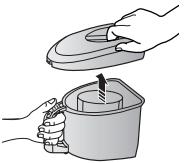
Kui tolmu on kogunenud täis-märgini või imemisvõime on märgatavalt vähenenud, tühjendage tolmukonteiner.

2



Vajutage nuppu ja eemaldage tolmukonteiner.

3

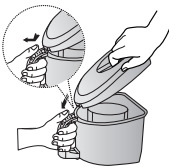


Eemaldage tolmukonteineri kaas.

4

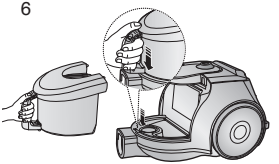
Visake ära konteinerisse kogunenud tolm.

5



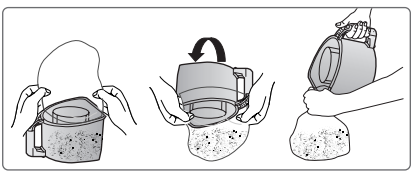
Sulgege tolmukonteineri kaas.

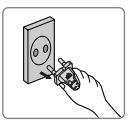
6



Enne kasutamist lükake tolmukonteiner tolmuimeja keresse tagasi, kuni kuulete klõpsatust.

Tühjendage kilekotti
(soovitus astmaatikule ja allergikule)





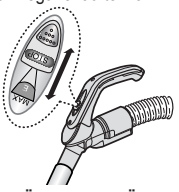
MÄRKUS

Tolmukonteinerit võib külma veega loputada.

4 TOLMUPAKI PUHASTAMINE

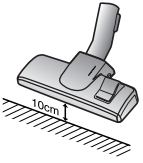
4-1. MILLAL TOLMUPAKKI PUHASTADA?

- Kui seadme imemisvõimsus väheneb märgatavalt, kontrollige, kas joonisel näidatud kohta on kogunenud tolmu.



KÄEPIDEME LÜLITI

Lükake imemisvõimsuse lüliti asendisse MAX.



Kui imemisvõimsus on otsikut 10 cm kõrgusel põrandast hoides märgatavalt vähenenud, puhastage otsik.

MÄRKUS

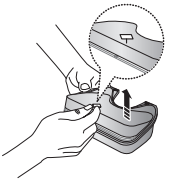
Kui olukord ei parane, puhastage tolmupakk (4-2) vastavalt järgmistele joonistele.

4-2 TOLMUPAKI PUHASTAMINE

1

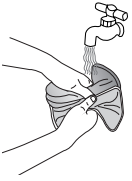
Eemaldage tolmukonteiner ja tolmukott vastavalt joonisele.

2



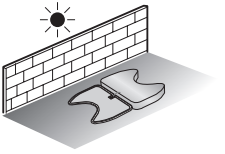
Eemaldage käsn ja filter tolmukotist.

3



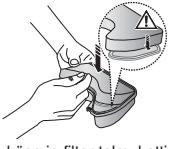
Peske tolmupaki käsna ja filtrit veega.

4



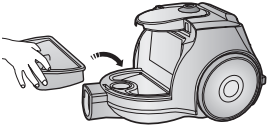
Laske käsnal ja filtril varjus vähemalt 12 tundi kuivada.

5



Asetage käsn ja filter tolmukotti.

6



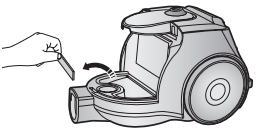
Asetage kokkupandud tolmupakk tagasi seadme keresse.

MÄRKUS

Enne filtri paigaldamist veenduge, et see oleks täiesti kuivanud. Laske 12 tundi kuivada.

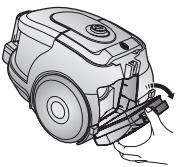
5 MOOTORI KAITSEFILTRI PUHASTAMINE

Eemaldage seadmest tolmukonteiner ja tolmukott.



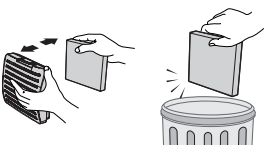
Eemaldage mootori katisefilter. Raputage ja kloppige filter puhtaks ning asetage seadmesse tagasi.

6 VÄLJALASKEFILTRI PUHASTAMINE



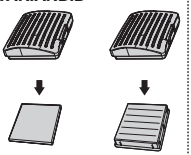
Suruge seadme kere taga olevale fikseeritud raamiosale, et see eemaldada.

MIKROFILTER



Eemaldage umbes väljalaskefilter ja paigaldage uus filter.

VARIANDID



MÄRKUS
Küsige uut filtrit Samsungi kohalikult müügiesindajalt.

- VÕIAMLIKUD PROBLEEMID

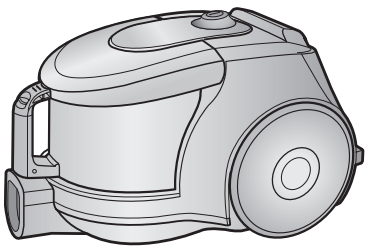
PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	Puudub elekter Termokaitse on avanenud.	Kontrollige kaablit, pistikut ja elektrikontakti. Laske jahtuda.
Imemisvõimsus väheneb järkjärgult.	Otsik, voolik või toru on umbes.	Kontrollige ummistust ja kõrvaldage see.
Seade ei keri kaablit tagasi.	Kontrollige, kas kaabel ei ole sõlmes või ebaühtlaselt keritud.	Tõmmake kaabel 2-3 m võrra välja ja laske tagasi kerida.
Tolmuimeja ei korista mustust.	Voolikus on pragu või auk.	Kontrollige voolikut ja asendage uuega, kui vaja.
Imemisvõimsus on väike või vähenenud	Filter on tolmu täis.	Kontrollige filtrit ja vajadusel puhastage seda vastavalt juhistele.

Käesolev tolmuimeja on kinnitatud nõuetele vastavaks järgmiselt:
EMC (elektromagnetiline ühilduvus) direktiiv : 2004/108/EEC
Madalpinge direktiiv : 2006/95/EC

SAMSUNG

LV Lietošanas norādījumi

PUTEKĻSŪCĒJS



❉ Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet visus šeit sniegtos norādījumus.
❉ Ierīce lietojama tikai telpās!

SVARĪGI NORĀDĪJUMI JŪSU DROŠĪBAI

1. Rūpīgi izlasiet visus norādījumus. Pirms putekļsūcēja ieslēgšanas pārliecinieties, vai spriegums jūsu elektrotīklā ir tāds pats, kā norādīts datu plātnē ierīces apakšdaļā.

2. BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet putekļsūcēju mitru paklāju un grīdu uzkopšanai. Neizmantojiet putekļsūcēju ūdens savākšanai.

3. Ja mājsaimniecības ierīces tiek lietotas bērnu tuvumā vai tās izmanto paši bērni, arvien nepieciešams tos rūpīgi pieskatīt. Neļaujiet ar putekļsūcēju rotaļāties. Nekad neatstājiet ieslēgtu putekļsūcēju bez uzraudzības. Izmantojiet putekļsūcēju tikai atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem un tikai tām vajadzībām, kam tas paredzēts.

4. Neizmantojiet putekļsūcēju, ja tajā nav ievietota putekļu tilpne. Lai nodrošinātu optimālu putekļsūcēja darbību, arvien iztukšojiet putekļu tilpni, iekams tā pilnīgi piepildīta.

5. Pirms pievienot putekļsūcēja vadu elektrības kontaktligzdai, poga jāpabīda Stop (vai Min) pozīcijā.

6. Neizmantojiet putekļsūcēju, lai savāktu sērkociņus, kvēlojošus pelnus un izsmēķus. Sekojiet, lai putekļsūcējs neatrastos pavardu un citu karstuma avotu tuvumā. Putekļsūcēja plastmasas detaļas karstuma ietekmē var deformēties un zaudēt krāsu.

7. Izvairieties no putekļsūcēja izmantošanas cietu, asu priekšmetu savākšanai, jo tie var bojāt ierīci. Nekāpiet uz putekļsūcēja šļūtenes. Nenovietojiet uz šļūtenes smagus priekšmetus. Nenosprostojiet ieplūdes un izplūdes atveres.

8. Pirms putekļsūcēja atvienošanas no elektrotīkla izslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi uz tās korpusa. Pirms putekļu maisiņu un putekļu tvertņu nomaiņas izņemiet putekļsūcēja kontaktdakšu no kontaktligzdas. Lai nepieļautu bojājumus, atvienošanu veiciet, satverot un pavelkot kontaktdakšu, nevis elektrokabeli.

9. Bērni un fiziski nespēcīgi cilvēki šo ierīci var lietot tikai tad, ja tos kāds pienācīgi pieskata, nodrošinot, ka ierīces izmantošana nerada nekādu apdraudējumu. Mazi bērni ir jāpieskata, lai nepieļautu, ka tie ar ierīci spēlējas.

10. Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes tā jāatvieno no kontaktligzdas.

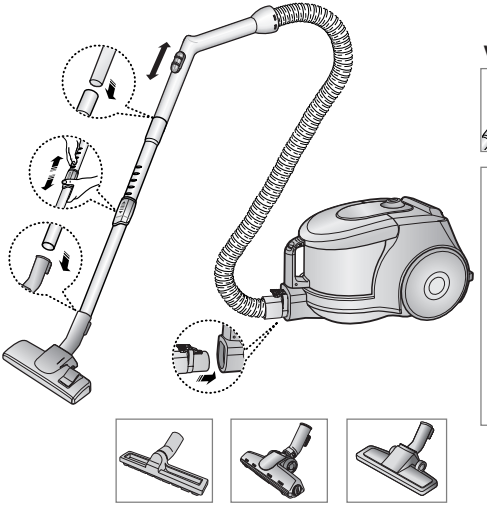
11. Lietot pagarinātāja elektrokabeli nav ieteicams.

12. Ja putekļsūcējs pienācīgi nedarbojas, atvienojiet to no elektrotīkla un konsultējieties ar ražotāja pilnvarotu tehniskās apkopes uzņēmumu.

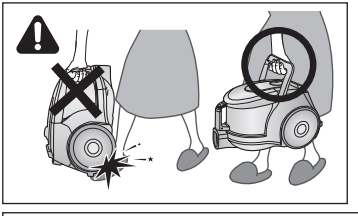
13. Ja bojāts elektrokabelis, tas jānomaina ražotājam, tā pilnvarotam tehniskās apkopes uzņēmumam vai kādam citam pienācīgas kvalifikācijas speciālistam, lai nepieļautu nekādu risku tālākā ekspluatācijā.

14. Nepāmēsājiet putekļsūcēju, turot to aiz šļūtenes. Izmantojiet šim nolūkam putekļsūcēja rokturi.

1 PUTEKĻSŪCĒJA SAGATAVOŠANA DARBAM

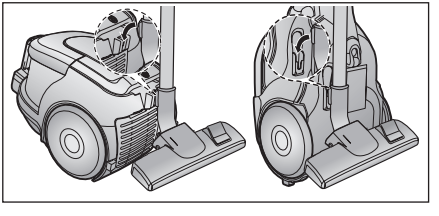


▶Dažādiem modeļiem var būt pieejams atšķirīgs aprīkojums.



UZMANĪBU!

Pārnēsājot putekļsūcēju, nenospiediet putekļu tilpnes roktura pogu!

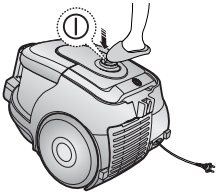


Novietojot putekļsūcēju uzglabāšanai, nostipriniet grīdas kopšanas uzgali, kā parādīts attēlos.

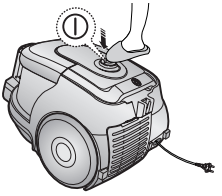
2 PUTEKĻSŪCĒJA LIETOŠANA

2-1 IESL./IZSL. SLĒDZIS

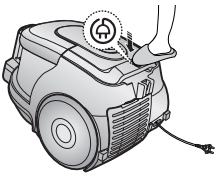
1) KOMBINĒTĀ TIPA

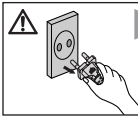


2) VIENKĀRŠĀ TIPA



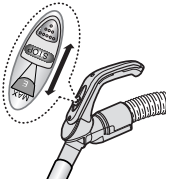
2-2 ELEKTROKABELIS





NB!
Atvienojot putekļsūcēju no kontaktligzdas, satveriet un pavelciet kontaktdakšu, nevis elektrokabeli.

2-3 JAUDAS REGULĒŠANA

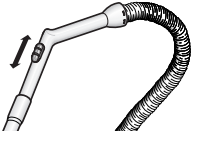


1) TIKAI IERĪCĒM AR PAKĀPENISKAS REGULĒŠANAS SLĒDZI (papildiespēja)

- **PAVIRZOT STĀVOKLĪ "STOP"**
  Putekļsūcējs izslēgsies un pāries gatavības režīmā
- **VIRZOT UZ "MAX" PUSI**
  Iesūkšanas jauda pakāpeniski palielināsies un sasniegs maksimumu.

2) IERĪCĒM AR VIENKĀRŠĀ / KOMBINĒTĀ TIPA SLĒDZI

- AR ATVERI ŠĻŪTENES ROKTURĪ



Lai samazinātu sūkšanas jaudu, tīrot drapējumu, nelielus paklājus un citas plānas tekstilijas, atveriet gaisa aizvaru.

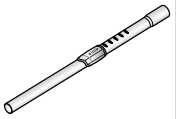
- AR SLĒDZI UZ IERĪCES KORPUSA (TIKAI IERĪCĒM AR KOMBINĒTĀ TIPA SLĒDZI)

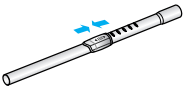
MIN = saudzējamām virsmām, piem., aizkariem.
MAX = cietām grīdām un ļoti netīriem paklājiem.

2-4 KĀ LIETOT UN KOPT PUTEKĻSŪCĒJA PIEDERUMUS

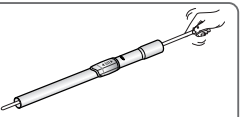
► Dažādiem modeļiem var būt pieejams atšķirīgs aprīkojums.

CAURULE





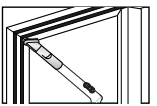
Lai iestatītu nepieciešamo teleskopiskās caurules garumu, pabīdiet turp un atpakaļ garuma regulēšanas pogu caurules vidusdaļā.



Lai cauruli attīrītu no nosprostojumiem, atvienojiet un sabīdiet to līdz minimālajam garumam. Tad cauruli būs vieglāk attīrīt.

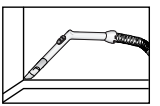
PIEDERUMI

PUTEKĻU SUKA

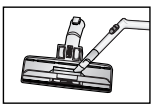


Putekļu suka mēbelēm, plauktiem, grāmatām u. tml.

UZGALIS SPRAUGU TĪRĪŠANAI



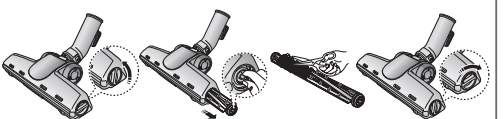
Spraugu tīrīšanas uzgalis radiatoriem, grīdi pieejamām vietām un stūriem, polsterējuma salaidumiem.



Lai grīdu kopšanas uzgalis darbotos efektīvāk, periodiski iztīriet to ar uzgali spraugu tīrīšanai.

VARIANTI

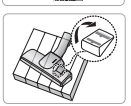
Lai tīrīšana būtu viegla, atvienojiet caurspīdīgo cilindru.



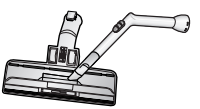
VARIANTI

► Tīrot paklājus

► Tīrot grīdu



Pārslēdziet uzgaļa sviru atbilstoši tīrāmās virsmas veidam.



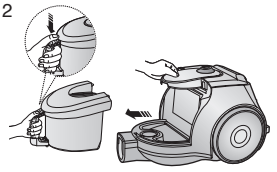
Ja ieplūdes atvere ir nosprostota, jāveic tās pilnīga attīrīšana.

3 PUTEKĻU TILPNES IZTUKŠOŠANA

1

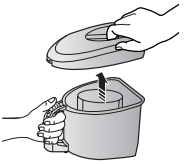
Iztukšojiet tilpni, kad tā piepildīta līdz atzīmei "Pilns", kā arī tad, ja iesūkšanas intensitāte ir ievērojami samazināta.

2



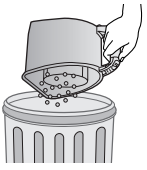
Nospiediet pogu, lai izņemtu tilpni.

3



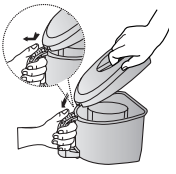
Noņemiet tilpnes vāku.

4



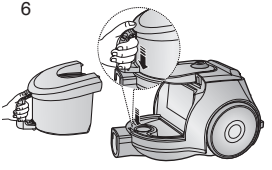
Iztukšojiet tilpni atkritumu tvertnē.

5



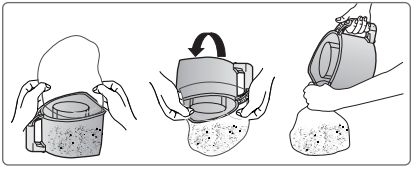
Uzlieciet tilpnes vāku.

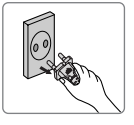
6



Lai tilpni uzstādītu, virziet to putekļsūcēja korpusā tik ilgi, līdz atskan fiksatora klikšķis.

Ja jums ir astma vai alerģija, putekļu tilpni ieteicams iztukšot plastmasas maisiņā.



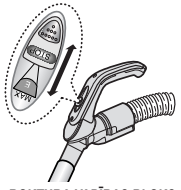


NB!
Putekļu tilpni var skalot ar aukstu ūdeni.

4 PUTEKĻU SAVĀKŠANAS BLOKA TĪRĪŠANA

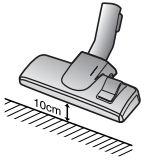
4-1 KAD VEIKT PUTEKĻU SAVĀKŠANAS BLOKA TĪRĪŠANU

- Ja iesūkšanas intensitāte ir ievērojami samazināta, veiciet putekļu savākšanas bloka pārbaudi, kā norādīts zemāk.



Ieslēdziet maksimālo (MAX) sūkšanas jaudu.

ROKTURA VADĪBAS BLOKS



Ja iesūkšanas intensitāte ir ievērojami samazināta, uzgaļa ieplūdes atverei atrodoties 10 cm atstatumā no grīdas, nepieciešams veikt tā tīrīšanu.

NB!

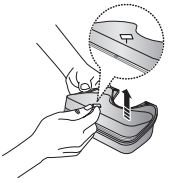
Ja iesūkšanas intensitāte joprojām ir ievērojami samazināta, veiciet putekļu savākšanas bloka tīrīšanu, ievērojot sadaļā 4-2 sniegtos norādījumus.

4-2 PUTEKĻU SAVĀKŠANAS BLOKA TĪRĪŠANA

1

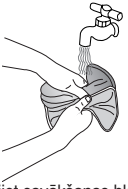
Izņemiet putekļu tilpni un savākšanas bloku, kā parādīts attēlā.

2



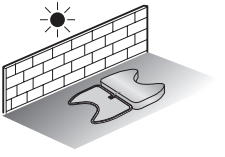
Izņemiet no savākšanas bloka sūkli.

3



Izmazgājiet savākšanas bloka sūkli un filtru ar ūdeni.

4

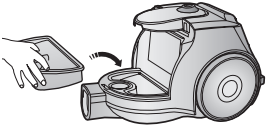


Ļaujiet sūklim un savākšanas blokam žūt ēnā vismaz 12 stundas.

5

Ievietojiet sūkli putekļu savākšanas blokā.

6

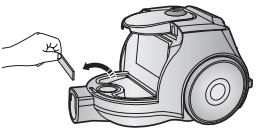


Ievietojiet aizvērto putekļu savākšanas bloku putekļsūcēja korpusā.

NB!
Pirms filtra ievietošanas putekļsūcējā pārliecinieties, ka tas ir pilnīgi izžuvis. Ļaujiet filtram žūt 12 stundas.

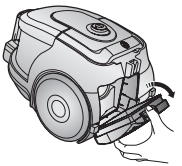
5 DZINĒJA AIZSARGFILTRA TĪRĪŠANA

Izņemiet putekļu tilpni un savākšanas bloku.



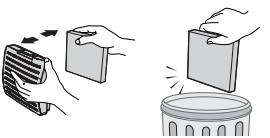
Izņemiet no putekļsūcēja dzinēja aizsargfiltru. Attīriet filtru no putekļiem un ievietojiet to atpakaļ putekļsūcējā.

6 IZPLŪDES FILTRA TĪRĪŠANA



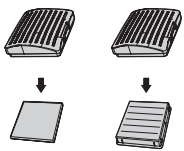
Atbilstoši uzspiežot, noņemiet korpusa pakaļdaļā nostiprināto filtra rāmi.

JA UZSTĀDĪTS MIKROFILTRS



Nomainiet nosprostoto izplūdes filtru.

VARIANTI



NB!
Filtri nomaiņai pieejami pie vietējiem Samsung ražojumu izplatītājiem.

- IERĪCES DARBĪBAS TRAUCĒJUMI UN TO NOVĒRŠANA

PROBLĒMAS	IEMESLI	RISINĀJUMI
Nav iedarbināms dzinējs.	Nav sprieguma. Atslēdzies termoslēdzis.	Pārbaudiet elektrokabeli, kontaktdakšu un kontaktligzdu. Ļaujiet ierīcei atdzist.
Pakāpeniski samazinās iesūkšanas jauda.	Nosprostots uzgalis, šļūtene vai caurule.	Pārbaudiet, vai nav radies nosprostojums, un to likvidējiet.
Elektrokabelis uztinas tikai daļēji.	Elektrokabelis var būt samezglojies vai nevienmērīgi uztīts.	Izvelciet 2–3 m kabeļa un nospiediet uztīšanas pogu.
Putekļsūcējs nesavāc putekļus.	Bojāta šļūtene.	Pārbaudiet un, ja nepieciešams, nomainiet šļūteni.
Iesūkšanas intensitāte ir maza vai samazinās.	Filtrs ir nosprostots ar putekļiem.	Pārbaudiet un, ja nepieciešams, iztīriet filtru atbilstoši šajā instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.

Šis putekļu sūcējs ir apstiprināts:
EMC Direktīva : 2004/108/EEC
Zemsprieguma Drošības Direktīva: 2006/95/EC

MEMO

DJ68-00473A REV(0.0)